



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
25 July 2012
Russian
Original: English

**Конференция Организации Объединенных
Наций по договору о торговле оружием**
Нью-Йорк, 2–27 июля 2012 года
Пункт 9 повестки дня
Полномочия представителей на Конференции

Доклад Комитета по проверке полномочий

Председатель: посол Пабло Антонио Талассинос (Панама)

1. Правило 4 временных правил процедуры Конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием предусматривает следующее:

В начале работы Конференции назначается Комитет по проверке полномочий в составе девяти членов. Его состав должен быть таким же, как и состав Комитета по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее последней сессии. Он проверяет полномочия представителей и незамедлительно представляет доклад Конференции.

2. На своем 1-м пленарном заседании 3 июля 2012 года Конференция, руководствуясь правилом 4 своих временных правил процедуры, назначила Комитет по проверке полномочий в составе тех же следующих стран, что и Комитет по проверке полномочий Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций на ее шестьдесят шестой сессии: Китая, Коста-Рики, Египта, Италии, Мальдивских Островов, Панамы, Российской Федерации, Сенегала и Соединенных Штатов Америки.

3. Комитет по проверке полномочий провел одно заседание 25 июля 2012 года.

4. Председателем был единогласно избран Постоянный представитель Панамы при Организации Объединенных Наций посол Пабло Антонио Талассинос.

5. Комитет имел в своем распоряжении меморандум Генерального секретаря Конференции от 25 июля 2012 года, касающийся полномочий представителей государств-членов, участвующих в Конференции. Помощник Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по правовым вопросам выступил с заявлением по меморандуму, которым он, в частности, дополнил содержание



меморандума информацией о полномочиях и сообщениях, полученных после подготовки меморандума.

6. Как указано в пункте 1 меморандума и в относящемся к нему заявлении, официальные полномочия представителей на Конференции в порядке, предусмотренном правилом 3 временных правил процедуры Конференции, были получены от следующих 97 государств-членов: Австралии, Австрии, Албании, Алжира, Анголы, Аргентины, Багамских Островов, Барбадоса, Беларуси, Белиза, Болгарии, Ботсваны, Бразилии, Брунея-Даруссалама, Буркина-Фасо, Вьетнама, Гайаны, Гватемалы, Гренады, Дании, Джибути, Доминиканской Республики, Египта, Замбии, Зимбабве, Израиля, Индии, Индонезии, Ирака, Ирландии, Исландии, Испании, Италии, Камеруна, Кении, Кипра, Китая, Колумбии, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Латвии, Литвы, Лихтенштейна, Люксембурга, Мавритании, Малави, Малайзии, Мали, Мальдивских Островов, Мальты, Марокко, Мексики, Монако, Непала, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Пакистана, Палау, Панамы, Польши, Португалии, Российской Федерации, Сальвадора, Самоа, Сан-Марино, Саудовской Аравии, Сенегала, Сент-Винсента и Гренадин, Сербии, Сингапура, Сирийской Арабской Республики, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Судана, Таиланда, Того, Тринидада и Тобаго, Туниса, Турции, Украины, Уругвая, Фиджи, Финляндии, Франции, Хорватии, Черногории, Чешской Республики, Чили, Швейцарии, Швеции, Эквадора, Эстонии, Южной Африки, Ямайки и Японии.

7. Как указано в пункте 2 меморандума и в относящемся к нему заявлении, информация о назначении своих представителей на Конференции была передана Генеральному секретарю Конференции в телеграфных или факсимильных сообщениях глав государств или правительств либо министров иностранных дел или в письмах или вербальных нотах соответствующих представителей следующим 73 государствами-членами: Азербайджаном, Антигуа и Барбудой, Арменией, Афганистаном, Бангладеш, Бахрейном, Бельгией, Бенином, Боливией, Боснией и Герцеговиной, Бурунди, бывшей югославской Республикой Македония, Вануату, Венгрией, Венесуэлой (Боливарианской Республикой), Габон, Гаити, Ганой, Гвинеей, Гвинеей-Бисау, Германией, Гондурасом, Грецией, Грузией, Демократической Республикой Конго, Доминикой, Иорданией, Ираном (Исламской Республикой), Йеменом, Казахстаном, Камбоджей, Канадой, Конго, Корейской Народно-Демократической Республикой, Коста-Рикой, Кот-д'Ивуаром, Кувейтом, Кыргызстаном, Лесото, Либерией, Ливаном, Ливией, Маврикием, Мадагаскаром, Мозамбиком, Монголией, Мьянмой, Намибией, Нигерией, Нигером, Никарагуа, Объединенной Республикой Танзания, Объединенными Арабскими Эмиратами, Оманом, Папуа — Новой Гвинеей, Парагваем, Перу, Республикой Корея, Республикой Молдова, Румынией, Свазилендом, Сент-Люсией, Словенией, Соломоновыми Островами, Суринамом, Сьерра-Леоне, Таджикистаном, Угандой, Филиппинами, Шри-Ланкой, Экваториальной Гвинеей, Эритреей и Эфиопией.

8. Как указано в пункте 3 меморандума, из государств-членов, еще не указанных в пунктах 1 и 2 меморандума, на момент проведения заседаний Комитета по проверке полномочий следующие 23 государства-члена не представили Генеральному секретарю Конференции никакой информации о своих представителях: Андорра, Бутан, Гамбия, Кабо-Верде, Катар, Кирибати, Коморские Острова, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Науру,

Руанда, Сан-Томе и Принсипи, Сейшельские Острова, Сент-Китс и Невис, Сомали, Тимор-Лешти, Тонга, Тувалу, Туркменистан, Узбекистан, Центральноафриканская Республика, Чад и Южный Судан.

9. Постоянный представитель Египта при Организации Объединенных Наций заявил, что Египет вносит в протокол, что признание полномочий Израиля, подписанных в Иерусалиме, ни в коем случае не подразумевает признания Египтом или Организацией Объединенных Наций Иерусалима в качестве столицы Израиля.

10. Комитет постановил утвердить полномочия представителей всех государств-членов, перечисленных в пунктах 6 и 7 меморандума и относящегося к нему заявления, при том понимании, что официальные полномочия представителей государств-членов, указанных в пункте 7 настоящего доклада, будут доведены до сведения Генерального секретаря Конференции в самое ближайшее время.

11. Комитет принял без голосования следующий проект резолюции:

«Комитет по проверке полномочий,

проверив полномочия представителей на Конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием,

утверждает полномочия представителей государств-членов, указанных в пунктах 1 и 2 меморандума Генерального секретаря».

12. Комитет без голосования постановил рекомендовать Конференции принять проект резолюции (см. пункт 14 ниже).

13. С учетом вышеизложенного настоящий доклад представляется Конференции.

Рекомендация Комитета по проверке полномочий

14. Комитет по проверке полномочий рекомендует Конференции принять следующий проект резолюции:

Полномочия представителей на Конференции Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием

Конференция Организации Объединенных Наций по договору о торговле оружием,

рассмотрев доклад Комитета по проверке полномочий и содержащуюся в нем рекомендацию,

утверждает доклад Комитета по проверке полномочий.